

<b>de</b>	Montageanleitung
<b>en</b>	Mounting instructions
<b>fr</b>	Instructions de montage
<b>sv</b>	Monteringsinstruktion
<b>nl</b>	Montage-aanwijzing
<b>it</b>	Istruzioni di montaggio
<b>fi</b>	Asennusohje
<b>es</b>	Instrucciones de montaje
<b>da</b>	Monteringsvejledning
<b>zh</b>	安装指导
<b>ko</b>	설치 지침서
<b>ja</b>	取扱説明書

**Drehantrieb mit Federrücklauf**  
**Rotary-type spring return actuator**  
**Servo-moteur à action angulaire avec ressort de rappel**  
**Spjällställdon med vridande rörelse och fjäderåtergång**  
**Luchtklepservomotor voor veertuggang**  
**Servocomando rotativo con emergenza in chiusura**  
**Kääntoliikkeinen toimimootori jousipalautuksella**  
**Actuador de acción rotativa con muelle de retorno**  
**Motor for drejebælgelse med spring return**  
**旋转型带弹簧复位的风阀驱动器**  
**로터리 타입의 스프링 리턴식 조작기**  
**ロータリー式ダンパーアクチュエータ(スプリングリターン)**

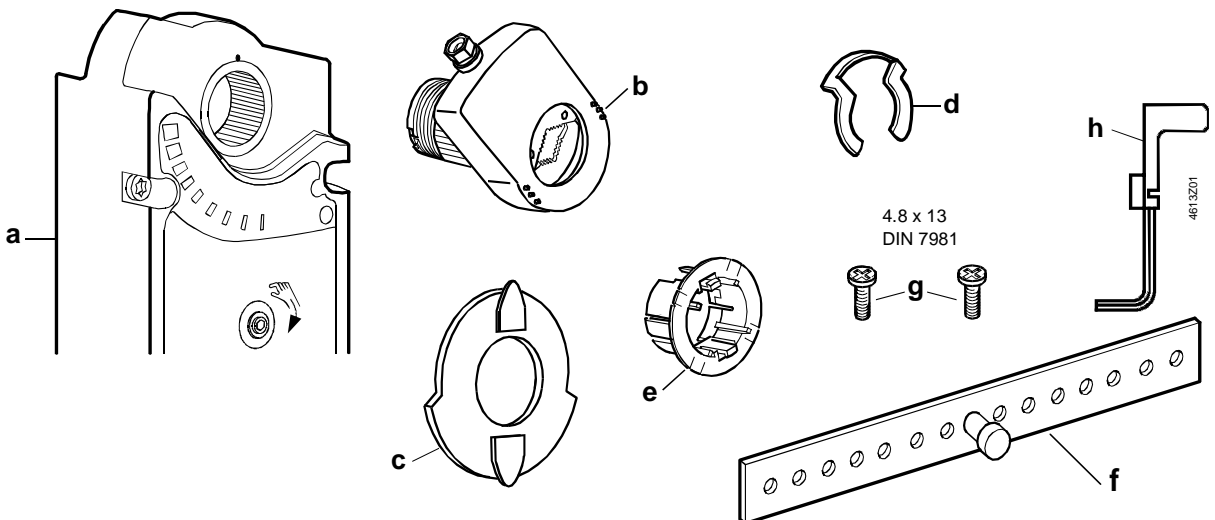
**GCA...1**



**Lieferumfang**  
**Deliverables**  
**Contenu**  
**Leverans**

**Leveringsomvang**  
**Contenuto**  
**Toimituslaajuus**  
**Contenido**

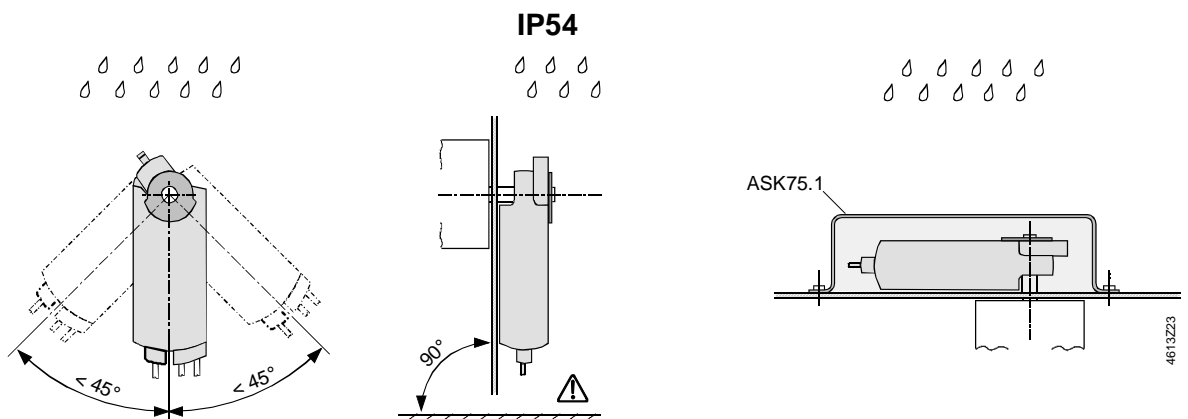
**Leverancens omfang**  
**设备构件**  
**제품의 공급 (구성품)**  
**製品及び付属品**
















































**Hinweise / Warnungen**  
**Notes / Warnings**  
**Indications / Mise en garde**  
**Hänvisningar / Varningar**

**Aanwijzingen / Waarschuwingen**  
**Messa in servizio / Indicazioni**  
**Huomauksia / Varoituksia**  
**Indicaciones / Consejos**

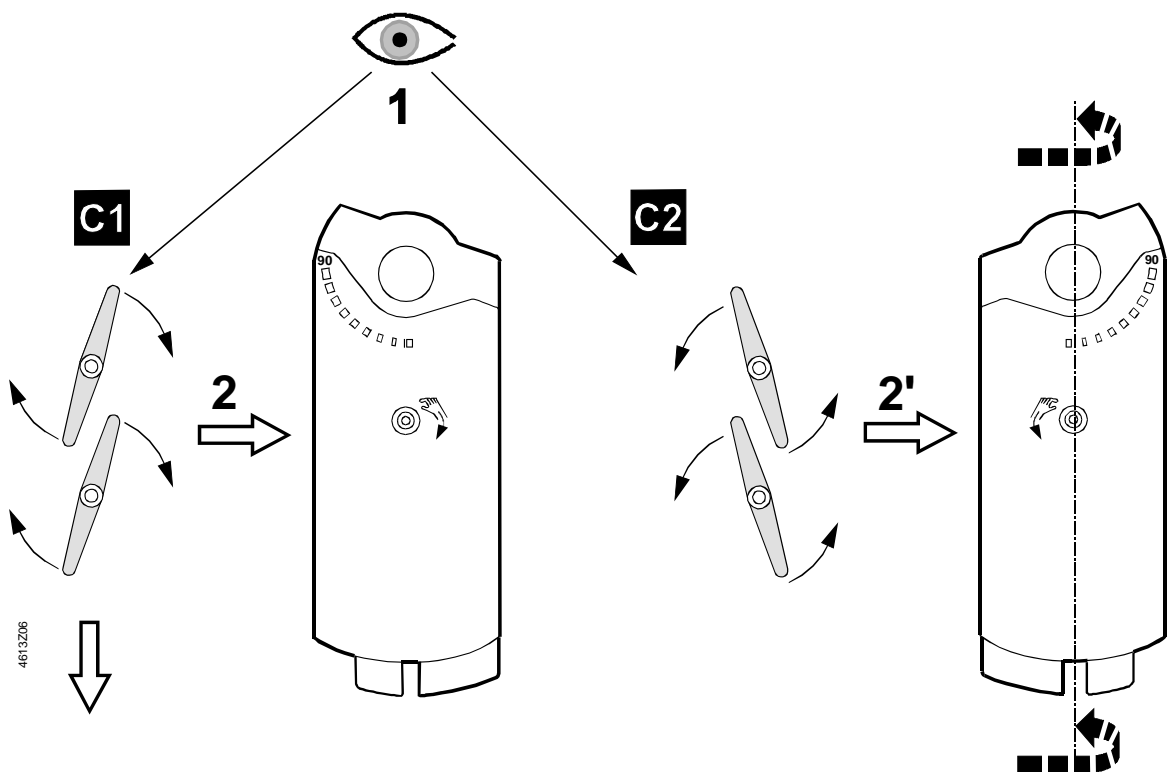
**Bemærkninger / Advarsler**  
**提示 / 警告**  
**주의 사항**  
**保護等級 / 注意**

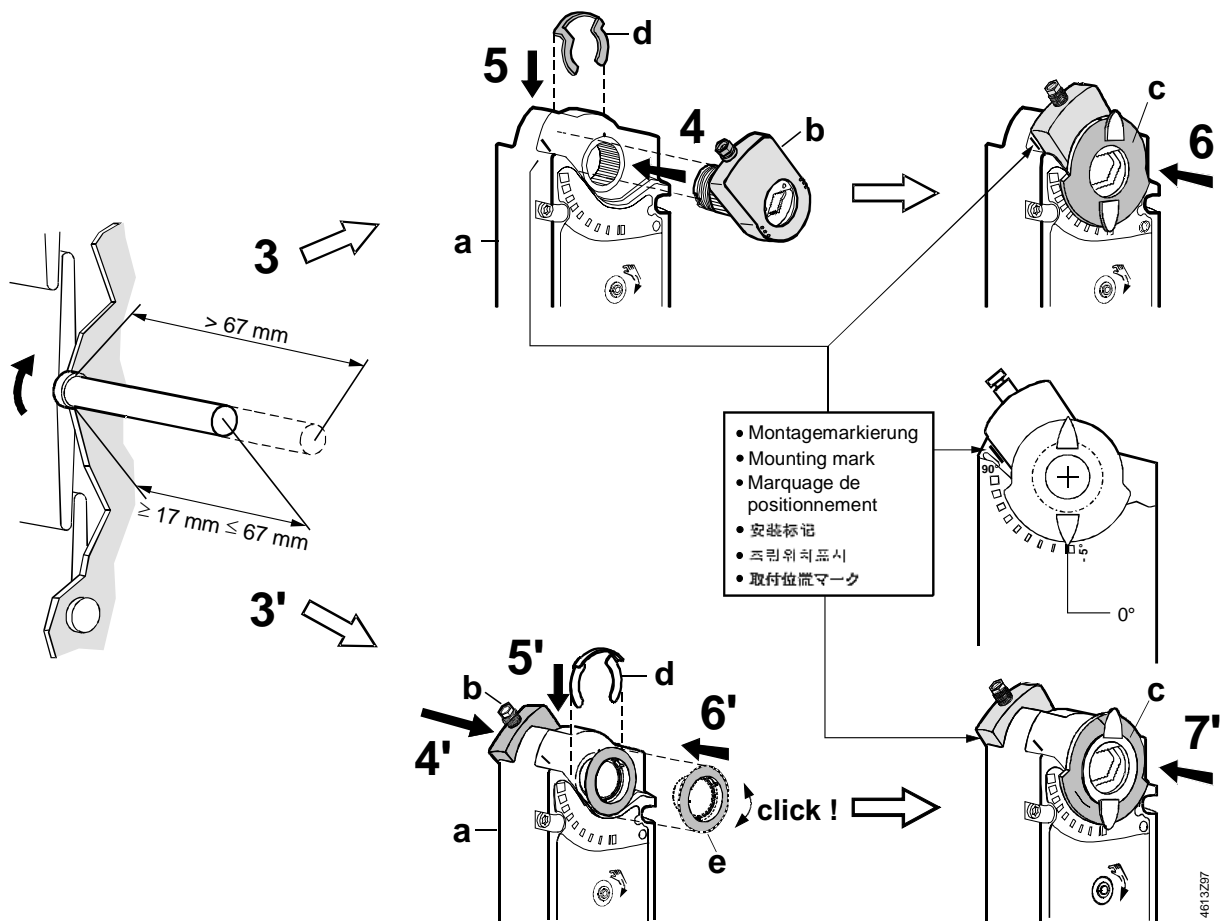


<p><b>de</b></p> <p><b>Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagendokumentation aufzubewahren!</b></p> <p> Dieses Symbol weist auf Gefahren und Maßnahmen zum Schutz von Personen und Sachen hin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antriebe für AC 230 V dürfen nur durch autorisiertes Personal angeschlossen werden.</li> <li>• Zulässige Spannungen an den Hilfsschaltern: Siehe Tabelle unter "Geräteschaltpläne".</li> <li>• Die Anschlusskabel des Antriebs dürfen nicht im Wasser liegen.</li> </ul> <p> Gerät der Schutzklasse II (Schutzisolierung)</p> <p> Gerät der Schutzklasse III (Schutzisolierung)</p> <p> <b>Achtung!</b> Der Stellantrieb darf nicht geöffnet werden</p> <p><b>Federvorspannung</b> Werkseitig eingestellte Vorspannung: 5°.</p> <p><b>Rückstellung</b> Elektrisch oder mechanisch.</p> <p><b>Verdrahtung und Inbetriebnahme</b> Siehe in den anlagenspezifischen Unterlagen und in der Basisdokumentation "Technische Grundlagen" CM2Z4613 zum Antrieb.</p>	<p><b>sv</b></p> <p><b>Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen!</b></p> <p> Denna symbol gäller riskfaktorer samt åtgärder för att undvika person- och materialskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ställdon med AC 230 V får anslutas endast av behörig personal.</li> <li>• Tillåten spänning för hjälpkontakter, se tabellen i avsnitt kopplingscheman.</li> <li>• Ställdonets anslutningskabel får inte ligga i vatten.</li> </ul> <p> Apparat i isolerklasse II (skyddsisolering)</p> <p> Apparat i isolerklasse III (skyddsisolering)</p> <p> <b>OBS!</b> Ställdonet får inte öppnas.</p> <p><b>Fjäderförspänning</b> Fabriksinställd förspänning: 5°.</p> <p><b>Återställning</b> Elektrisk eller mekanisk.</p> <p><b>Elektrisk inkoppling och igångkörning</b> Se anläggningsspecifika underlag och grundläggande beskrivning "Handbok CM2Z4613" för ställdonet.</p>	<p><b>fi</b></p> <p><b>Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimoottorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa!</b></p> <p> Tämä symboli viittaa vaaraan ja toimenpiteisiin, joita tarvitaan henkilö- ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat liittää 230 VAC:n toimimoottoireita.</li> <li>• Sallitut jännitteet apukytkimissä: katso "KytKentä-kaaviot"-kappaleessa oleva taulukko.</li> <li>• Toimimoottorin liitäntäkaapelit eivät saa kastua tai muuten altistua vedelle.</li> </ul> <p> Suojausluokan II laite (suoraerotus)</p> <p> Suojausluokan III laite (suojaerotus)</p> <p> <b>Huomio!</b> Toimimoottoria ei saa avata.</p> <p><b>Jousen esijännitys</b> Tehdasaseteltu esijännitys: 5°.</p> <p><b>Palautus</b> Sähköisesti tai mekaanisesti.</p> <p><b>Johdotus ja käyttöönotto</b> Katso laitoskohtaiset dokumentit ja toimimoottorin tekninen käsikirja CM2Z4613.</p>
<p><b>en</b></p> <p><b>Store these instructions together with the actuator or with the plant documentation!</b></p> <p> This symbol denotes dangers and measures to avoid personal injury and property damage:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Only authorized personnel may connect actuators for AC 230 V.</li> <li>• Refer to the table in "Diagrams" for the voltages permissible at the auxiliary switches.</li> <li>• Do not expose the actuator's connecting cables to water or lay the cables in water.</li> </ul> <p> Device of protection class II (protective insulation)</p> <p> Device of protection class III (protective insulation)</p> <p> <b>Warning!</b> Do not open the actuator.</p> <p><b>Spring preload</b> Factory set preload: 5°.</p> <p><b>Spring reset</b> By power or mechanical.</p> <p><b>Wiring and commissioning</b> Refer to the actuator's commissioning instructions and document "Technical basics" CM2Z4613.</p>	<p><b>nl</b></p> <p><b>Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard!</b></p> <p> Dit symbool wijst op gevaar en maatregelen ter bescherming van personen en materiaal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AC 230 V aandrijvingen mogen alleen door bevoegd personeel worden aangesloten.</li> <li>• Voor toelaatbare spanningen aan hulpschakelaars: Zie tabel onder "Aansluitschema's"</li> <li>• De aansluitkabel van de aandrijving mag niet in het water liggen.</li> </ul> <p> Apparaat van beschermingsklasse II (beschermings isolatie)</p> <p> Apparaat van beschermingsklasse III (beschermings isolatie)</p> <p> <b>Opgelet!</b> De servomotor mag niet worden geopend.</p> <p><b>Vervoorspanning</b> Fabrieksmatig ingestelde voorspanning: 5°.</p> <p><b>Terugloop</b> Elektrisch of mechanisch.</p> <p><b>Bekabeling en inbedrijfstelling</b> Raadpleeg de installatie-documentatie en de basisdocumentatie "technische grondslagen" CM2Z4613 van de servomotor.</p>	<p><b>es</b></p> <p><b>Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación!</b></p> <p> Este símbolo denota peligro y medidas para evitar daños personales y de la propiedad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sólo el personal autorizado puede conectar los actuadores a 230 V CA.</li> <li>• Consultar la tabla de "Conexiónado eléctrico" para saber la tensión permitida en los contactos auxiliares</li> <li>• No exponer los cables de conexión del actuador al agua ni dejarlos en contacto con ésta.</li> </ul> <p> Equipo con tipo de protección II (aislamiento protegido)</p> <p> Equipo con tipo de protección III (aislamiento protegido)</p> <p> <b>Atención!</b> el actuador no debe ser abierto.</p> <p><b>Compresión del muelle</b> Compresión de ajustado a fábrica: 5°.</p> <p><b>Vuelta a cero</b> Eléctrica o mecánica.</p> <p><b>Cableado y puesta en marcha</b> Ver la documentación técnica "Technical basics" CM2Z4613 del actuador.</p>
<p><b>fr</b></p> <p><b>Cette instruction est à conserver avec le servomoteur ou avec la documentation de l'installation!</b></p> <p> Ce symbole signale un danger pour les personnes et les biens et les mesures y-afférentes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le branchement des servomoteurs 230 V~ ne doit être effectué que par un personnel qualifié.</li> <li>• Tensions admissibles sur les contacts auxiliaires : cf. "Schémas de raccordement"</li> <li>• Les câbles de raccordement du servomoteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.</li> </ul> <p> Classe d'isolation II (isolation de protection)</p> <p> Classe d'isolation III (isolation de protection)</p> <p> <b>Attention!</b> Le servo-moteur ne doit pas être ouvert.</p> <p><b>Précontrainte du ressort</b> Précontrainte réglée à l'usine: 5°.</p> <p><b>Remise à zéro</b> Electrique ou mécanique.</p> <p><b>Câblage et mise en service</b> se référer à la documentation de l'installation et au manuel technique CM2Z4613 du servomoteur.</p>	<p><b>it</b></p> <p><b>Queste istruzioni devono essere conservate con la documentazione dell'impianto!</b></p> <p> Questo simbolo indica – pericolo – il personale deve fare attenzione per evitare ferite o danni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I collegamenti a 230 V CA . devono sempre essere eseguiti da personale autorizzati.</li> <li>• Fare riferimento alle " tabelle tecniche" per la tensione ammessa per i contatti ausiliari.</li> <li>• Non esporre all'acqua il cavo ed i collegamenti elettrici.</li> </ul> <p> Apparecchi di protezione classe ii (protezione isolamento)</p> <p> Apparecchio di protezione classe III (protezione isolamento)</p> <p> <b>Attenzione!</b> Il servocomando non deve essere aperto.</p> <p><b>Precompressione della molla</b> Precompressione tarata in fabbrica: 5°.</p> <p><b>Emergenza in chiusura</b> Elettrica o meccanica.</p> <p><b>Collegamenti e messa in servizio</b> Consultare la documentazione per l'installazione e il foglio tecnico (CM2Z4613) del servocomando.</p>	<p><b>da</b></p> <p><b>Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsdokumentationen!</b></p> <p> Dette symbol gør opmærksom på farer og forholdsregler til beskyttelse af personer og genstande:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorer til AC 230 V må kun tilsluttes af autoriserede personer.</li> <li>• Tilladte spændinger til hjælpekontakter: Se skema under "Apparatdiagrammer"</li> <li>• Motorens tilslutningskabler må ikke ligge i vand.</li> </ul> <p> Apparat i isoleringsklasse II (beskyttelse-sisolering)</p> <p> Apparat i isoleringsklasse III (beskyttelse-sisolering)</p> <p> <b>OBS!</b> Motoren må ikke åbnes.</p> <p><b>Fjederforspænding</b> Fabriksindstillet forspænding: 5°.</p> <p><b>Tilbagestilling</b> Elektrisk eller mekanisk.</p> <p><b>Etilslutning og idriftsættelse</b> Se den anlægsspecifikke dokumentation samt basisdokumentationen "Tekniske principper" CM2Z4613 for motoren.</p>

zh	ko	ja
<p>请将此安装指导文件与驱动器或现场文件保存在一起。</p> <p><b>⚠</b> 此符号代表危险和须要采取措施以免对人及财产产生损害：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>只有被授权的工程人员才可进行230V交流电压的电气安装。</li> <li>请参考“图内”有关辅助开关可容许电压表。</li> <li>不要将已连接电线的驱动器暴露在水中及将电线安放在水中。</li> </ul> <p> 设备安全等级 II (绝缘保护)</p> <p> 设备安全等级 III (绝缘保护)</p> <p> <b>注意！</b> 请不要打开驱动器</p> <p>压力弹簧预压 出厂时该压力弹簧预先压制为：5° . 弹簧重置 通过电力或机械装置. 驱动器接线和调试 请察看调试指导和驱动器技术资料 CM2Z4613.</p>	<p>본 지침서는 조작기 또는 관련 설비 자료와 함께 보관 한다.</p> <p><b>⚠</b> 위험요소 와 더불어 인사 및 재산상의 피해를 방지 하기 위한 표시(심볼):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>전기적 결선(AC230V)은 반드시 전기 공사 면허가 있는 사람에 의해 시행 되어야 한다.</li> <li>보조스위치의 접점용량은 "다이아그램" 상의 테이블에 표시된 내용을 참고한다.</li> <li>조작기의 연결 케이블은 물에 닿지 않도록 주의 한다.</li> </ul> <p> 전기안전규격(CE 절연규격): Class II</p> <p> 전기안전규격(CE 절연규격): Class III</p> <p> 주 의! 조작기를 임의로 열지 마시오.</p> <p>스프링 선부하 공장 출하 시 선부하 : 5°. 스프링 리셋 전기적 리셋 또는 기계적 리셋 결선 및 시운전 시운전 지침 또는 “기술 자료“ CM2Z4613 를 참조</p>	<p>ダンパーアクチュエータを取付ける場合には、この説明書に従い行って下さい。</p> <p><b>⚠</b> この注意書きを守らないと、傷害を伴う危険と共に、機器を破損する事が有ります。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>配線は電気工事士の資格を持った人が行って下さい。</li> <li>補助スイッチの電圧仕様については、接続図の項を参照して下さい。</li> <li>アクチュエータへの配線は、水に浸したり、雨にさらされる事の無い様施工して下さい。</li> </ul> <p> 絶縁保護クラス II</p> <p> 絶縁保護クラス III</p> <p> 注意！ カバーを外さない事。</p> <p>シャフトアダプタを前もって調整すること。 工場設定: 5° マニュアルオーバーライド 開度指示器設定後に可能。 セクションC1、C2参照。 調整に際しては、アクチュエータの製品仕様書及び、技術マニュアル(CM2Z4613)を参照して下さい</p>

C	Adapter-Montage Adapter mounting Montage de l'adaptateur Montering av adapter	Apadper-montage Montaggio dell'adattatore Sovittimen asennus Montaje del adaptador	Montering af adapter 适配器的安装 샤프트 어댑터의 조립 ダンパーシャフトアダプタの取付
---	--	---	--



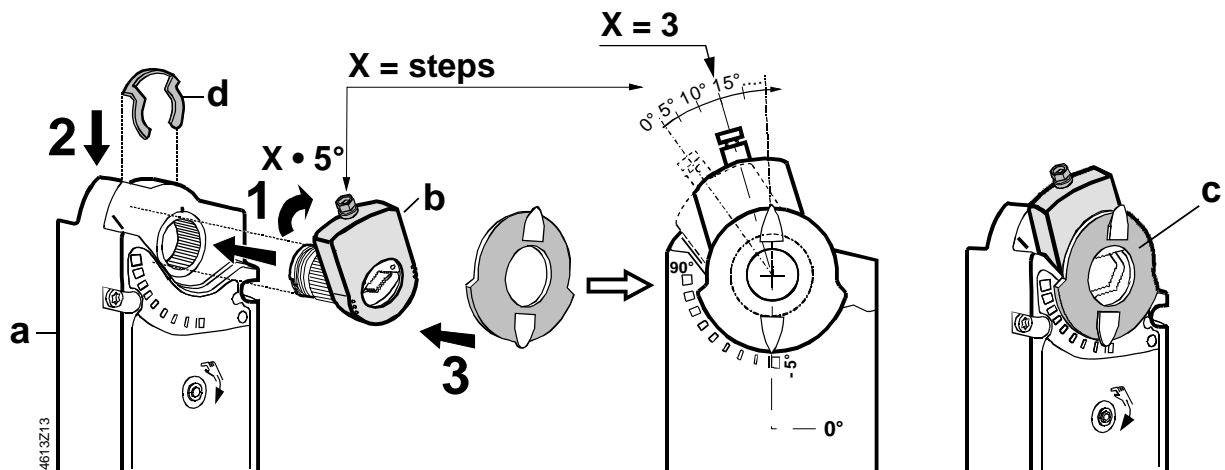


## D

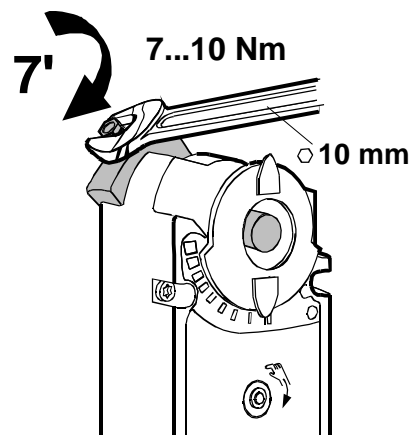
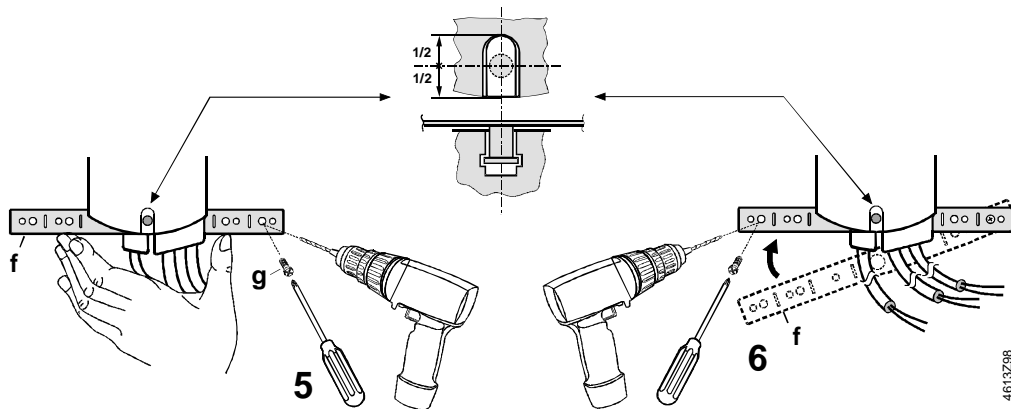
**Drehwinkelbegrenzung**  
Limitation of rotary angle  
Limitage de l'angle de rotation  
Begränsning av vridningsvinkel

**Begrenzing van de draaihoek**  
Limitatore dell'angolo di rotazione  
Kääntökulman rajoitus  
Límites del ángulo de rotación

**Begrænsning af drejevinkel**  
旋转角度的限位设置  
회전 범위의 기계적 제한  
回転角度を制限する場合



**Montering på spjældaksel**  
**軸的安裝**  
**조작기의 설치**  
**ダンパーシャフトへの取付**







**Massbild**  
**Dimensions**  
**Encombremet**  
**Måttuppgift**

**Maatschets**  
**Ingombri**  
**Mittapiirros**  
**Dimensiones**

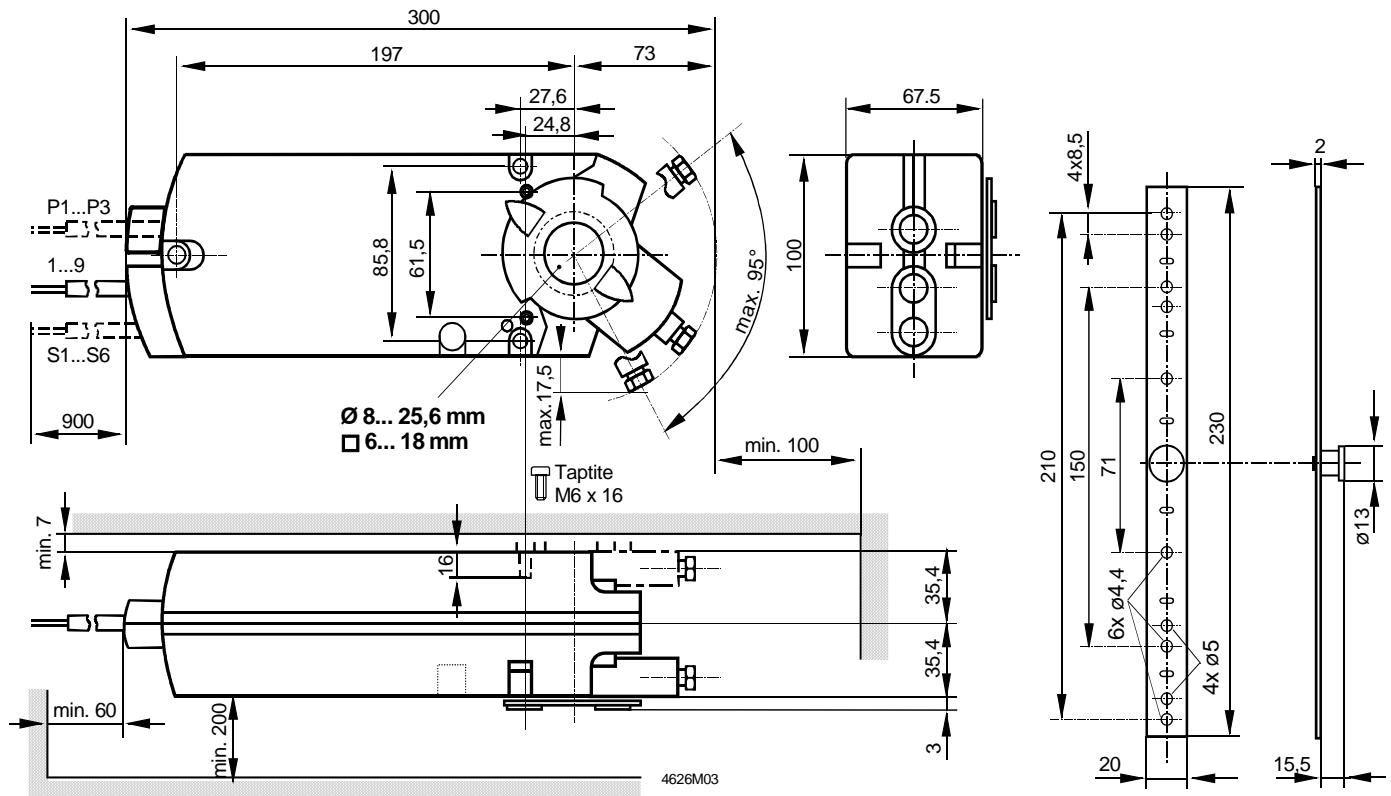
**Målskitse**  
**尺寸**  
**외형 치수**  
**外形寸法**

Masse in mm  
Dimensions in mm  
Dimensions en mm

Mått i mm  
Afmetingen in mm  
Dimensioni in mm

Mitat mm  
Dimensiones en mm  
Mål i mm

尺寸(毫米)  
외형 치수 (mm)  
単位 mm

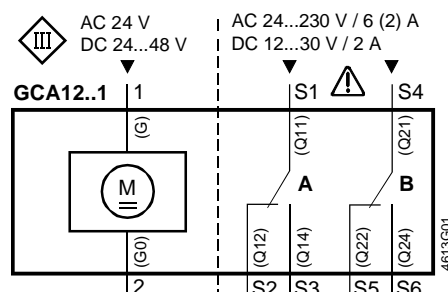


**Geräteschaltpläne**  
**Wiring diagrams**  
**Schémas de raccordement**  
**Kopplingsscheman**

**Aansluitschema's**  
**Schemi di collegamento**  
**KytKentäkaaviot**  
**Conexionado eléctrico**

**Apparatdiagrammer**  
**接线图**  
**결선 회로도**  
**配線接続図**

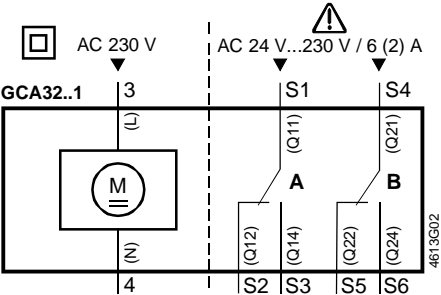
**GCA121.1**  
**GCA126.1**



**AC 24 V / DC 24...48 V**

Zweipunkt-Steuerung  
Two-position control  
Commande tout ou rien  
Tvålåges styrning  
Tweepuntsbesturing  
Comando a 2 posizioni  
Kaksipisteohjaus  
Control a 2 puntos  
On/off-styring  
开关控制  
2-위치 제어  
2位置タイプ

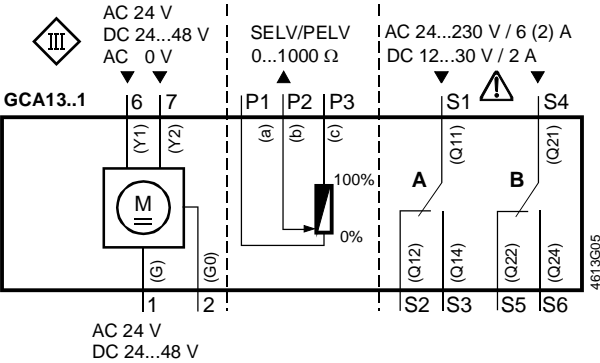
GCA321.1  
GCA326.1



AC 230 V

Zweipunkt-Steuerung  
Two-position control  
Commande tout ou rien  
Tvålåges styrning  
Tweepuntsbesturing  
Comando a 2 posizioni  
Kaksipisteohjaus  
Control a 2 puntos  
On/off-styring  
开关控制  
2-위치 제어  
2位置タイプ

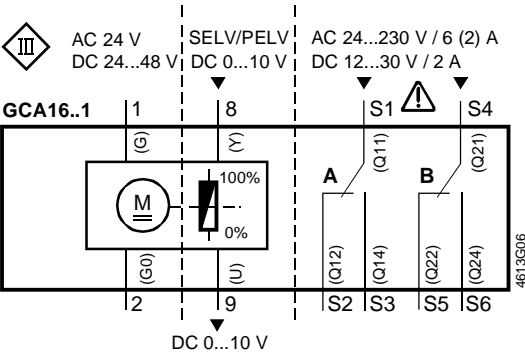
GCA131.1  
GCA135.1



AC 24 V / DC 24...48 V


Dreipunkt-Steuerung  
Three-position control  
Commande 3 points  
Trelåges styrning  
Driepuntsbesturing  
Comando a 3 punti  
Kolmipisteohjaus  
Control a 3 puntos  
Trepunksstyring  
三位控制  
3-위치 제어  
3位置タイプ

GCA161.1  
GCA163.1  
GCA164.1  
GCA166.1



AC 24 V / DC 24...48 V

Stetigsteuerung DC 0...10 V  
Modulating control DC 0...10 V  
Commande progressif DC 0...10 V  
Kontinuerlig styrsignal 0...10 V DC  
Modulerende besturing 0...10 VDC  
Comando analogico 0...10V c.c.  
Jatkuva ohjaus DC 0...10 V  
Control continuo 0...10 V CC  
Kontinuerlig styring DC 0...10 V  
DC 0...10V 连续量控制  
DC 0...10V 비례제어  
DC 0...10V 比例タイプ

 Voltage	Switch A (S1) 辅助开关 A 스위치 A スイッチA	Switch B (S4) 辅助开关 B 스위치 B スイッチB	ok / no!
AC 24 V	AC 24 V	AC 24 V	ok
AC 230 V	L1 (phase) L2 L3 L <sub>x</sub> (phase)	L1 (phase) L2 L3 ≠ L <sub>x</sub> (phase)	ok ok ok no!
mixed	AC 24 V AC 230 V	AC 230 V AC 24 V	no! no!



Anschluss	Kabel				Bedeutung
	Code	Nr.	Farbe	Akürzung	
Antriebe	G	1	rot	RD	System Potential AC 24 V / DC 24...48 V
AC 24 V	G0	2	schwarz	BK	Systemnull
DC 24...48 V	Y1	6	violett	VT	Stellsignal AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V, "öffnen"
	Y2	7	orange	OG	Stellsignal AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V, "schliessen"
	Y	8	grau	GY	Stellsignal DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	rosa	PK	Stellungsanzeige DC 0...10 V
Antriebe	L	3	braun	BN	Phase AC 230 V
AC 230 V	N	4	blau	BU	Nullleiter
Hilfsschalter	Q11	S1	grau/rot	GYRD	Schalter A Eingang
	Q12	S2	grau/blau	GYBU	Schalter A Ruhekontakt
	Q14	S3	grau/rosa	GYPK	Schalter A Schliesskontakt
	Q21	S4	schwarz/rot	BKRD	Schalter B Eingang
	Q22	S5	schwarz/blau	BKBU	Schalter B Ruhekontakt
	Q24	S6	schwarz/rosa	BKPK	Schalter B Schliesskontakt
Rückführ- potentiometer	a	P1	weiss/rot	WHRD	Potentiometer 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	weiss/blau	WHBU	Potentiometer Abgriff
	c	P3	weiss/rosa	WHPK	Potentiometer 100...0 % (P3-P2)

Connection	Cable				Meaning
	Code	No.	Color	Abbreviation	
Actuators	G	1	red	RD	System potential AC 24 V / DC 24...48 V
AC 24 V	G0	2	black	BK	System neutral
DC 24...48 V	Y1	6	purple	VT	Pos. signal AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V, "open"
	Y2	7	orange	OG	Pos. signal AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V, "close"
	Y	8	grey	GY	Pos. signal DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	pink	PK	Position indication DC 0...10 V
Actuators	L	3	brown	BN	Line AC 230 V
AC 230 V	N	4	blue	BU	Neutral
Auxiliary switch	Q11	S1	grey/red	GYRD	Switch A input
	Q12	S2	grey/blue	GYBU	Switch A normally-closed contact
	Q14	S3	grey/pink	GYPK	Switch A normally-open contact
	Q21	S4	black/red	BKRD	Switch B input
	Q22	S5	black/blue	BKBU	Switch B normally-closed contact
	Q24	S6	black/pink	BKPK	Switch B normally-open contact
Feedback potentiometer	a	P1	white/red	WHRD	Potentiometer 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	white/blue	WHBU	Potentiometer pick-off
	c	P3	white/pink	WHPK	Potentiometer 100...0 % (P3-P2)

Câbles de raccordement	Câble				Signification
	Code	No.	Couleurs	Abbreviation	
servo-moteurs	G	1	rouge	RD	potentiel du système AC 24 V / DC 24...48 V
AC 24 V	G0	2	noir	BK	zéro du système
DC 24...48 V	Y1	6	violet	VT	signal de commande AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V, "ouvrir"
	Y2	7	orange	OG	signal de commande AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V, "fermer"
	Y	8	gris	GY	signal de commande DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	rose	PK	signal de position DC 0...10 V
servo-moteurs	L	3	brun	BN	phase AC 230 V
AC 230 V	N	4	bleu	BU	neutre
commutateurs auxiliaires	Q11	S1	gris/rouge	GYRD	commutateur A entrée
	Q12	S2	gris/bleu	GYBU	commutateur A contact de repos
	Q14	S3	gris/rose	GYPK	commutateur A contact de travail
	Q21	S4	noir/rouge	BKRD	commutateur B entrée
	Q22	S5	noir/bleu	BKBU	commutateur B contact de repos
	Q24	S6	noir/rose	BKPK	commutateur B contact de travail
potentiomètre de retour	a	P1	blanc/rouge	WHRD	potentiomètre 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	blanc/bleu	WHBU	potentiomètre curseur
	c	P3	blanc/rose	WHPK	potentiomètre 100...0 % (P3-P2)

连 接	线 缆				注 解
	端子号	端子	颜 色	缩 写	
AC 24 V DC 24...48 V 驱动器	G	1	红色	RD	供电类型为 AC 24 V / DC 24...48 V
	G0	2	黑色	BK	中性
	Y1	6	紫色	VT	驱动器控制信号 “打开” AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V
	Y2	7	橙色	OG	驱动器控制信号 “关闭” AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V
	Y	8	灰色	GY	连续量调节信号 DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	粉色	PK	位置反馈信号 DC 0...10 V
AC 230 V 驱动器	L	3	啡色	BN	相线 AC 230 V
	N	4	蓝色	BU	中性
辅助开关	Q11	S1	灰/红	GYRD	辅助开关 A 输入公共端子
	Q12	S2	灰/蓝	GYBU	辅助开关 A 常闭端子
	Q14	S3	灰/蓝	GYPK	辅助开关 A常开端子
	Q21	S4	黑/红	BKRD	辅助开关 B 输入公共端子
	Q22	S5	黑/蓝	BKBU	辅助开关 B 常闭端子
	Q24	S6	黑/粉	BKPK	辅助开关B 常开端子
位置反馈电位计	a	P1	白/红	WHRD	电位计算器 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	白/蓝	WHBU	电位计滑块
	c	P3	白/粉	WHPK	电位计算器 100...0 % (P3-P2)

구 분	케 이 블				내 용
	코 드	번호	색 상	약어 (약자)	
AC 24 V DC 24...48 V 조작기	G	1	적 색	RD	공급 전원 AC 24 V / DC 24...48 V
	G0	2	흑 색	BK	시스템 뉴트럴
	Y1	6	자주색	VT	동작 신호 AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V,"오픈"
	Y2	7	오렌지색	OG	동작 신호 AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V,"클로스"
	Y	8	회색	GY	동작 신호 DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	분홍색	PK	위치 지시 신호 DC 0...10 V
AC 230 V 조작기	L	3	갈 색	BN	동작 신호AC 230 V
	N	4	청 색	BU	뉴트럴 (N)
보조스위치	Q11	S1	회색 / 적색	GYRD	스위치 A (입력)
	Q12	S2	회색 / 청색	GYBU	스위치 A (노말 클로스 접점)
	Q14	S3	회색 / 분홍색	GYPK	스위치 A (노말 오픈 접점)
	Q21	S4	흑색 / 적색	BKRD	스위치B (입력)
	Q22	S5	흑색 / 청색	BKBU	스위치B (노말 클로스 접점)
	Q24	S6	흑색 / 분홍색	BKPK	스위치 B (노말 오픈 접점)
포텐쇼미터	a	P1	흰색 / 적색	WHRD	가변 저항 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	흰색 / 청색	WHBU	중 립
	c	P3	흰색 / 분홍색	WHPK	가변 저항 100...0 % (P3-P2)

内 容	ケーブル				仕 様
	コード	No.	色	記号	
電源 AC 24 V DC 24...48 V	G	1	赤	RD	システムポテンシャル AC 24 V / DC 24...48 V
	G0	2	黒	BK	システムニュートラル
	Y1	6	紫	VT	操作信号 AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V “開”動作
	Y2	7	オレンジ	OG	操作信号 AC 0 V / AC 24 V / DC 24...48 V “閉”動作
	Y	8	灰	GY	操作信号 DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	ピンク	PK	開度信号 DC 0...10 V
電源 AC 230 V	L	3	茶	BN	相電圧 AC 230 V
	N	4	青	BU	ニュートラル
補助スイッチ	Q11	S1	灰/赤	GYRD	スイッチA コモン
	Q12	S2	灰/青	GYBU	スイッチA “常時閉”信号
	Q14	S3	灰/ピンク	GYPK	スイッチA “常時開”信号
	Q21	S4	黒/赤	BKRD	スイッチB コモン
	Q22	S5	黒/青	BKBU	スイッチB “常時閉”信号
	Q24	S6	黒/ピンク	BKPK	スイッチB “常時開”信号
フィードバック ポテンショメータ	a	P1	白/赤	WHRD	ポテンショメータ 0...100% ( P1-P2)
	b	P2	白/青	WHBU	ポテンショメータ コモン
		P3	白/ピンク	WHPK	ポテンショメータ 100...0% ( P3-P2)